



Manual de usuario

Instrucciones

Mando a distancia inalámbrico YAP1F6

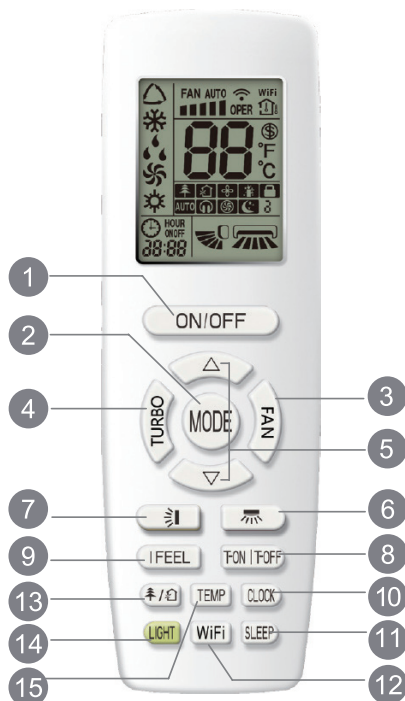
Gracias por adquirir nuestro producto.

- Antes de usar este producto, asegúrese de leer este manual de instrucciones para garantizar un uso adecuado. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.
- El uso inadecuado de este producto puede resultar en un mal funcionamiento, falla, accidente inesperado o crear un peligro potencial.

Contenido

Botones del mando a distancia	1
Introducción a los iconos de la pantalla	1
Introducción a los botones del mando a distancia	2
Introducción a las funciones de combinaciones de botones	8
Manual de funcionamiento	9
Cambio de pilas del mando a distancia	9

Botones del mando a distancia



- 1 Botón de encendido y apagado
- 2 Botón MODE ["Modo"]
- 3 Botón FAN ["Ventilación"]
- 4 Botón TURBO
- 5 Botón ▲/▼
- 6 Botón T-ON/T-OFF
- 7 Botón I FEEL
- 8 Botón T-ON/T-OFF ["Encendido/apagado por programador"]
- 9 Botón I FEEL
- 10 Botón CLOCK ["Reloj"]
- 11 Botón SLEEP ["Sueño"]
- 12 Botón WiFi
- 13 Botón LIGHT
- 14 Botón LIGHT ["Luz"]
- 15 Botón TEMP

Introducción a los iconos de la pantalla

Modo de funcionamiento

- Modo automático
- Modo de refrigeración
- Modo de deshumidificación
- Modo de ventilación
- Modo de calefacción



- Ajuste de velocidad de ventilación (Velocidad de ventilación sin **|||||**, **||||||**. Aparece solo cuando se activa).
- Envío de señal
- WiFi { Este mando a distancia es genérico. Algunos modelos tienen esta función, y otros no. Consulte el modelo en cuestión. Cambia la temperatura mostrada en la pantalla de la unidad
- Función de calefacción a 8 °C
- I feel
- Bloqueo infantil
- Modo Sleep ["Sueño"]
- Modo Turbo
- Oscilación horizontal
- Oscilación vertical

- Reloj
- T-ON/T-OFF ["Encendido/apagado por programador"]
- Tiempo ajustado
- Quiet ["Silencio"]

- Modo Healthy ["Saludable"]
- Funciones de barrido
- Función X-FAN ["Ventilación X"]

Introducción a los botones del mando a distancia

Nota:

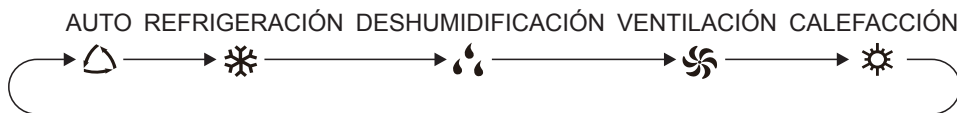
- Éste es un mando a distancia de uso general que puede emplearse con aires acondicionados multifunción. Si su modelo no dispone de alguna función concreta, al pulsar el botón correspondiente del mando a distancia, la unidad continuará funcionando igual que antes.
- Al conectar la alimentación, el aire acondicionado emitirá un sonido. El indicador de funcionamiento “” está encendido (indicador rojo; el color varía de modelo a modelo). A continuación podrá controlar el aire acondicionado mediante el mando a distancia.
- En estado “ON”, pulsando el botón del mando a distancia, el icono de señalización “” de la pantalla del mando a distancia parpadeará una vez, y el aire acondicionado emitirá un pitido que indica que la señal se ha enviado al aire acondicionado.












1 Botón de encendido y apagado

Pulse este botón para encender la unidad. Vuelva a pulsarlo para apagar la unidad.

2 Botón MODE [“Modo”]

Pulse este botón para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.



- Si selecciona el modo automático, el aire acondicionado funcionará de modo automático en función de los ajustes de fábrica. La temperatura de consigna no podrá ajustarse, y tampoco se mostrará. Pulsando el botón “FAN” [“Ventilación”] podrá ajustar la velocidad del ventilador. Pulsando los botones “” / “” podrá ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Si selecciona el modo de refrigeración, el aire acondicionado funcionará en modo de refrigeración. El indicador de refrigeración “” de la unidad interior se encenderá. (Este indicador solo está disponible en algunos modelos). Pulse los botones “▲” o “▼” para ajustar la temperatura. Pulse el botón “FAN” [“Ventilación”] para ajustar la velocidad del ventilador. Pulse los botones “” / “” para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Si selecciona el modo de deshumidificación, el aire acondicionado funcionará a baja velocidad en el modo de deshumidificación. El indicador de deshumidificación “” de la unidad interior se encenderá. (Este indicador solo está disponible en algunos modelos). En el modo de deshumidificación no es posible ajustar la velocidad del ventilador. Pulse los botones “” / “” para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Cuando el modo de ventilación se encuentra activado, el aire acondicionado sólo hará girar el ventilador, y no habrá refrigeración ni calefacción. Todos los indicadores estarán apagados. Pulse el botón “FAN” [“Ventilación”] para ajustar la velocidad del ventilador. Pulse los botones “” / “” para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Si selecciona el modo de calefacción, el aire acondicionado funcionará en modo de calefacción. El indicador de calefacción “” de la unidad interior se encenderá. (Este indicador solo está disponible en algunos modelos). Pulse los botones “▲” o “▼” para ajustar la temperatura. Pulse el botón “FAN” [“Ventilación”] para ajustar la velocidad del ventilador.

Introducción a los botones del mando a distancia

Pulse los botones “” / “” para ajustar el ángulo de soplado del ventilador. (Las unidades que sólo dispongan de refrigeración no recibirán la señal del modo de calefacción. Si se ajusta el modo de calefacción mediante el mando a distancia, al pulsar el botón ON/OFF [“Encendido/apagado”], la unidad no arrancará).

Nota:

- Para evitar la emisión de aire frío, tras iniciar el modo de calefacción, la unidad interior esperará de 1 a 5 minutos antes de emitir aire (el retraso concreto dependerá de la temperatura ambiente interior).
- Rango de temperaturas ajustables mediante el mando a distancia: 16~30°C (61-86°F); Velocidad del ventilador: automática, baja, media-baja, media, media-alta y alta.

3 Botón FAN [“Ventilación”]

Pulsando este botón es posible ajustar la velocidad del ventilador de modo cíclico entre las siguientes opciones: automática (AUTO), baja () , media () , alta ().



Nota:

- En velocidad AUTO, el aire acondicionado selecciona la velocidad de ventilador adecuada en función de los ajustes de fábrica.
- En modo de deshumidificación, el ventilador funcionará a baja velocidad.
- Función X-FAN [“Ventilación X”]: Si mantiene el botón “Fan Speed” [“Velocidad de ventilación”] pulsado durante 2 segundos en los modos de refrigeración o deshumidificación, se mostrará el icono “”, y la unidad interior seguirá funcionando durante algunos minutos para secarse aunque ya se encuentre apagada. La función X-FAN [“Ventilación X”] está desactivada por defecto al establecer el suministro eléctrico de la unidad. La función X-FAN [“Ventilación X”] no está disponible en los modos automático, de ventilación ni de calefacción.

Con esta función, la humedad del evaporador de la unidad interior se extrae para evitar el moho después de detenerse la unidad.

- Si la función X-FAN [“Ventilación X”] se encuentra activada, tras apagar la unidad con el botón ON/OFF [“Encendido/apagado”], el ventilador interior seguirá funcionando durante varios minutos a velocidad lenta. Durante este tiempo, pulse el botón de velocidad de ventilador durante 2 segundos si desea detener el ventilador interior directamente.
- Si la función X-FAN [“Ventilación X”] se encuentra desactivada, tras apagar la unidad pulsando el botón ON/OFF [“Encendido/apagado”], toda la unidad se apagará directamente.

4 Botón TURBO

En los modos COOL [“Refrigeración”] o HEAT [“Calefacción”], pulse este botón para acceder a los modos Quick COOL [“Refrigeración rápida”] o Quick HEAT [“Calefacción rápida”]. En el mando a distancia aparecerá el icono “”. Vuelva a pulsar este botón para desactivar la función Turbo. El icono “” desaparecerá.

Introducción a los botones del mando a distancia

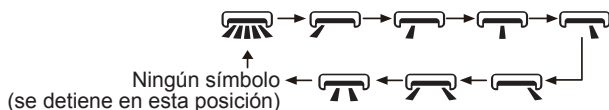
Si esta función está activada, la unidad funcionará a velocidad de ventilador súper alta para refrigerar o calentar rápidamente, de modo que la temperatura ambiente se acerque a la de consigna lo más rápido posible.

5 Botón ▲/▼



- Pulsando los botones “▲” o “▼” se puede aumentar o disminuir la temperatura de consigna en pasos de 1°C. Si mantiene pulsado el botón “▲” o “▼” durante 2 segundos, la temperatura de consigna del mando a distancia cambiará rápidamente. Al soltar el botón, una vez realizados los ajustes, el indicador de temperatura de la unidad interior cambiará en función de los mismos.
- Para ajustar el tiempo de T-ON [“Encendido por programador”], T-OFF [“Apagado por programador”] o “CLOCK” [“RELOJ”], pulse “▲” o “▼”. (Véanse los botones CLOCK [“Reloj”], T-ON [“Encendido del programador”] y T-OFF [“Apagado del programador”]). Para ajustar el tiempo de T-ON, T-OFF o CLOCK, pulse “▲” o “▼”. (Véanse los botones CLOCK [“Reloj”], T-ON [“Encendido del programador”] y T-OFF [“Apagado del programador”]).

6 Botón

Pulsando este botón es posible seleccionar el ángulo de oscilación horizontal. El ángulo de soplado del ventilador puede seleccionarse cíclicamente del modo indicado a continuación:

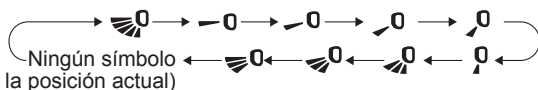








Nota:

- Si lo mantiene pulsado durante más de 2 segundos, la unidad principal oscilará hacia adelante y hacia atrás de izquierda a derecha, y cuando suelte el botón, la unidad se detendrá y las lamas quedarán fijadas en la posición en que se encuentren.
- En el modo de oscilación horizontal, si cambia de modo apagado a modo  y pulsa este botón de nuevo 2 segundos después, la unidad pasará de modo  a modo apagado directamente. Si vuelve a pulsar este botón en 2 segundos, el cambio del modo de oscilación también dependerá de la secuencia de circulación mencionada más arriba.





7 Botón

Pulsando este botón es posible seleccionar el ángulo de oscilación vertical. El ángulo de soplado del ventilador puede seleccionarse cíclicamente del modo indicado a continuación:








- Si selecciona , el aire acondicionado ajustará el ventilador de modo automático. Las láminas horizontales oscilarán automáticamente en sentido vertical hasta el ángulo máximo.
- Si selecciona , , , , , el aire acondicionado soplará en una posición fija. Las láminas horizontales se detendrán en una posición fija.





Introducción a los botones del mando a distancia

- Si selecciona “”, “”, “”, el aire acondicionado soplará con un ángulo fijo. Las láminas horizontales emitirán aire en este ángulo fijo.
- Mantenga pulsado el botón “” durante más de 2 segundos para ajustar el ángulo de oscilación deseado. Cuando alcance el ángulo deseado, suelte el botón.

Nota:

- Es posible que la función “”, “”, “” no se encuentre disponible. Si el aire acondicionado detecta su señal, el ventilador funcionará de modo automático.
- Si lo mantiene pulsado durante más de 2 segundos, la unidad principal oscilará hacia adelante y hacia atrás de arriba a abajo, y cuando suelte el botón, la unidad se detendrá y las lamas quedarán fijadas en la posición en que se encuentren.
- En el modo de oscilación vertical, si cambia de modo apagado a modo  y pulsa este botón de nuevo 2 segundos después, la unidad pasará de modo  a modo apagado directamente. Si vuelve a pulsar este botón en 2 segundos, el cambio del modo de oscilación también dependerá de la secuencia de circulación mencionada más arriba.

8 Botón T-ON/T-OFF [“Encendido/apagado por programador”]

- Botón T-ON [“Encendido por programador”].
El botón T-ON [“Encendido por programador”] sirve para ajustar la hora de encendido programado. Tras pulsar este botón, el icono “” desaparecerá, y la palabra “ON” [“Encendido”] parpadeará en el mando a distancia. Pulse los botones “▲” o “▼” para ajustar la programación de encendido. Cada vez que pulse el botón “▲” o “▼”, la hora ajustada para la función T-ON [“Programación de encendido”] aumentará o disminuirá en 1 minuto. Si mantiene el botón “▲” o “▼” pulsado durante más de 2 segundos, la hora cambiará rápidamente hasta que alcance el valor deseado.
Pulse el botón “T-ON” [“Programación de encendido”] para confirmarlo. La palabra “ON” [“Encendido”] dejará de parpadear. El icono “” volverá a aparecer. Desactivar T-ON [“Programación de encendido”]: Si T-ON [“Programación de encendido”] se encuentra activado, pulse el botón T-ON [“Programación de encendido”] para desactivarlo.
- Botón T-OFF [“Apagado por programador”].
El botón T-OFF [“Apagado por programador”] sirve para ajustar la hora de apagado programado. Tras pulsar este botón, el icono “” desaparecerá, y la palabra “OFF” [“Apagado”] parpadeará en el mando a distancia. Pulse los botones “▲” o “▼” para ajustar la programación de apagado. Cada vez que pulse el botón “▲” o “▼”, la hora ajustada para la función T-OFF [“Apagado por programador”] aumentará o disminuirá en 1 minuto. Si mantiene el botón “▲” o “▼” pulsado durante más de 2 segundos, la hora cambiará rápidamente hasta que alcance el valor deseado.
Pulse “T-OFF” [“Apagado por programador”] y la palabra “OFF” [“Apagado”] dejará de parpadear. El icono “” volverá a aparecer. Cancelar T-OFF [“Programación de apagado”]: Si T-OFF [“Programación de apagado”] se encuentra activado, pulse el botón T-OFF [“Programación de apagado”] para cancelarlo.

Nota:



- Con la unidad encendida o apagada, puede ajustar la programación de encendido y apagado simultáneamente.

Introducción a los botones del mando a distancia

- Antes de ajustar T-ON [“Programación de encendido”] o T-OFF [“Programación de apagado”], ajuste la hora del reloj.
- Después de iniciar T-ON [“Encendido por programador”] o T-OFF [“Apagado por programador”], seleccione una temperatura de circulación constante válida.









A continuación, el aire acondicionado se encenderá o apagará en función de la hora ajustada. Con estas funciones activadas, el botón ON/OFF [“Encendido / Apagado”] no realizará ninguna función. Si no necesita esta función, cáncela con el mando a distancia.

9 Botón I FEEL

Pulse este botón para iniciar la función I FEEL. El icono “” aparecerá en la pantalla del mando a distancia. Una vez ajustada esta función, el mando a distancia enviará la temperatura ambiente detectada al controlador, y la unidad ajustará automáticamente la temperatura interior en función de la temperatura detectada. Pulse de nuevo este botón para desactivar la función I FEEL. El icono “” desaparecerá.

- Coloque el mando a distancia cerca del usuario cuando esta función se encuentre activada. No coloque el mando a distancia cerca de un objeto a alta o baja temperatura para evitar la detección de una temperatura ambiente incorrecta.

10 Botón CLOCK [“Reloj”]



Pulse este botón para ajustar la hora del reloj. El icono “” parpadeará en el mando a distancia. Pulse “” o “” durante los 5 segundos posteriores para ajustar la hora del reloj. Cada vez que pulse los botones “” o “” se adelantará o atrasará la hora en 1 minuto. Si mantiene pulsados los botones “” o “” durante más de 2 segundos, la hora cambiará rápidamente. Suelte este botón cuando alcance la hora adecuada. Pulse el botón “CLOCK” [“Reloj”] para confirmar la hora. El icono “” dejará de parpadear.

Nota:

- La hora del reloj tiene un formato de 24 horas.
- El tiempo transcurrido entre las dos operaciones no deberá superar los 5 segundos. De lo contrario, el mando a distancia interrumpirá el estado de ajuste. El funcionamiento de los botones T-ON/T-OFF es el mismo.

11 Botón SLEEP [“Sueño”]

Con los modos COOL [“Refrigeración”] o HEAT [“Calefacción”] activados, pulse este botón para iniciar la función SLEEP [“Sueño”].

En el mando a distancia aparecerá el icono “”. Vuelva a pulsar este botón para desactivar la función Sleep [“Sueño”]. El icono “” desaparecerá. La función Sleep [“Sueño”] está desactivada por defecto al establecer el suministro eléctrico. Al apagar la unidad, la función Sleep [“Sueño”] se cancelará.

En este modo, se puede ajustar la hora del programador. Esta función no está disponible en los modos de ventilación, deshumidificación ni automático.

12 Botón “WiFi”





Pulse el botón “WIFI” para activar o desactivar la función WiFi. Cuando la función WiFi se encuentre activada, el icono “WiFi” aparecerá en el mando a distancia. Si el mando a dis-

Introducción a las funciones de botones combinados

tancia está apagado, pulse los botones “MODE” [“Modo”] y “WiFi” al mismo tiempo durante 1 segundo para resetear el módulo WiFi a sus valores de fábrica.



- Esta función solo está disponible en algunos modelos.

13 Botón

Con este botón es posible activar y desactivar las funciones “Healthy” [“Salud”] y “Fresh Air” [“Aire fresco”] cuando la unidad se encuentra en funcionamiento. Al pulsar este botón por primera vez, la función “Fresh Air” [“Aire fresco”] se activará; el LCD indicará . Al pulsar este botón por segunda vez, las funciones “Healthy” [“Salud”] y “Fresh Air” [“Aire fresco”] se activarán al mismo tiempo; el LCD indicará  y . Al pulsar este botón por tercera vez, las funciones “Healthy” [“Salud”] y “Fresh Air” [“Aire fresco”] se desactivarán al mismo tiempo. Al pulsar este botón por tercera vez, la función “Healthy” [“Salud”] se activará; el LCD indicará . Pulse este botón de nuevo para repetir la operación descrita.

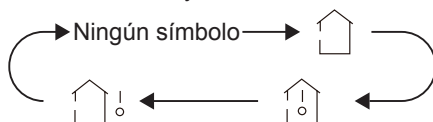
- Esta función sólo está disponible en algunos modelos.




14 Botón LIGHT [“Luz”]

Pulse este botón para apagar la luz de la pantalla de la unidad interior. El icono  desaparecerá del mando a distancia. Vuelva a pulsar este botón para encender la luz de la pantalla. El icono  aparecerá.


15 Botón TEMP

Pulsando este botón podrá visualizar la temperatura de consigna interior y la temperatura ambiente interior o exterior en la pantalla de la unidad interior. El ajuste se lleva a cabo con el mando a distancia, de modo cíclico, tal y como se indica a continuación:



- Si selecciona  o “no display” [“Sin visualización”] con el mando a distancia, el indicador de temperatura de la unidad interior mostrará la temperatura de consigna.
- Si selecciona  con el mando a distancia, el indicador de temperatura de la unidad interior mostrará la temperatura ambiente interior.
- Si selecciona  con el mando a distancia, el indicador de temperatura de la unidad interior mostrará la temperatura ambiente exterior.

Nota:

- La visualización de la temperatura exterior no está disponible en algunos modelos. Si se solicita, la unidad interna recibirá la señal  y mostrará la temperatura de consigna interior.
- Por defecto, al encender la unidad se muestra la temperatura de consigna. En el mando a distancia no se indica nada.
- Sólo para modelos con unidad interior con pantalla de dos dígitos de 8 segmentos.
- Al seleccionar la visualización de la temperatura ambiente interior o exterior, el indicador de temperatura exterior mostrará la temperatura correspondiente, y volverá a mostrar automáticamente la temperatura de consigna al cabo de tres o cinco segundos.

Introducción a las funciones de combinaciones de botones


Función de ahorro energético

En el modo de refrigeración, pulse los botones “TEMP” y “CLOCK” [“Reloj”] al mismo tiempo para activar o desactivar la función de ahorro energético. Si activa la función de ahorro energético, en el mando a distancia aparecerá “SE” [“Ahorro energético”], y el aire acondicionado se ajustará a la temperatura de consigna automáticamente en función de los ajustes de fábrica para obtener el mayor ahorro energético posible. Vuelva a pulsar los botones CLOCK [“Reloj”] y TEMP al mismo tiempo para desactivar la función de ahorro energético.

Nota:

- En la función de ahorro energético, la velocidad del ventilador es automática por defecto y no puede ajustarse.
- En esta función, la temperatura tampoco puede ajustarse. Pulse el botón “TURBO” para que el mando a distancia no envíe ninguna señal.
- La función SLEEP [“Sueño”] y la función de ahorro energético no pueden funcionar al mismo tiempo. Si la función de ahorro energético se ha configurado en el modo de refrigeración, pulse el botón SLEEP [“Sueño”] para desactivarla. Si la función SLEEP [“Sueño”] se ha configurado en el modo de refrigeración, cuando se active la función de ahorro energético, la función SLEEP [“Sueño”] quedará desactivada.



Función de calefacción a 8 °C

En el modo de calefacción, pulse los botones “TEMP” y “CLOCK” [“Reloj”] al mismo tiempo para activar o desactivar la función de calefacción a 8°C. Si activa esta función, “” y “8°C” aparecerán en el mando a distancia, y el aire acondicionado mantendrá el estado de calefacción a 8°C. Vuelva a pulsar los botones CLOCK [“Reloj”] y TEMP al mismo tiempo para desactivar la función de calefacción a 8°C.

Nota:

- En la función de calefacción a 8°C, la velocidad del ventilador es automática por defecto y no puede ajustarse.
- En esta función, la temperatura tampoco puede ajustarse. Pulse el botón “TURBO” para que el mando a distancia no envíe ninguna señal.
- La función SLEEP [“Sueño”] y la función de calefacción a 8°C no pueden funcionar al mismo tiempo. Si la función de calefacción a 8°C se ha configurado en el modo de refrigeración, pulse el botón SLEEP [“Sueño”] para desactivarla. Si la función SLEEP [“Sueño”] se ha configurado en el modo de refrigeración, cuando se active la función de calefacción a 8°C, la función SLEEP [“Sueño”] quedará desactivada.
- Con la pantalla de temperatura en °F, en el mando a distancia aparecerá calefacción 46°F.

Función de bloqueo infantil

Pulse “▲” y “▼” a la vez para activar o desactivar la función de bloqueo infantil. Si la función de bloqueo infantil se encuentra activada, en el mando a distancia aparecerá el icono “”. Si acciona el mando a distancia, el icono “” parpadeará tres veces sin que se envíe ninguna señal a la unidad.

Función Temperature display switchover [“Conmutación de indicador de temperatura”]

En estado OFF [“Apagado”], pulse los botones “▼” y “MODE” [“Modo”] al mismo tiempo para cambiar el formato de temperatura de °C a °F y viceversa.

Manual de funcionamiento

1. Tras establecer la alimentación, pulse el botón "ON/OFF" ["Encendido / apagado"] del mando a distancia para encender el aire acondicionado.
2. Pulse el botón "MODE" ["Modo"] para seleccionar el modo deseado: AUTO ["Automático"], COOL ["Refrigeración"], DRY ["Deshumidificación"], FAN ["Ventilación"], HEAT ["Calefacción"].
3. Pulse los botones "▲" y "▼" para ajustar la temperatura deseada. (La temperatura no puede ajustarse en modo automático).
4. Pulse el botón "FAN" ["Ventilación"] para ajustar la velocidad de ventilador deseada: velocidad automática, velocidad baja, velocidad media-baja, velocidad media, velocidad media-alta y velocidad alta.
5. Pulse el botón "↘" para seleccionar el ángulo de soplado del ventilador.

Cambio de pilas del mando a distancia

1. Levante la cubierta siguiendo la dirección de la flecha (tal y como se muestra en la fig. 1 ①).
2. Extraiga las pilas viejas (como se muestra en la fig. 1 ②).
3. Introduzca dos pilas AAA de 1,5 V nuevas y asegúrese de que los polos "+" y "-" se encuentren en la posición correcta (como se muestra en la fig. 2 ③).
4. Vuelva a colocar la cubierta (como se muestra en la fig. 2 ④).

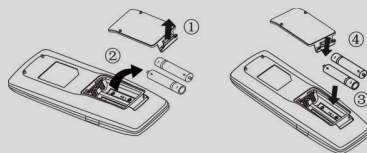


Fig. 1

Fig. 2

¡ATENCIÓN!

- Durante el funcionamiento, apunte con el emisor de señales del mando a distancia a la ventana de recepción de la unidad interior.
- La distancia entre el emisor de señales y la ventana de recepción no deberá superar los 8 m, y no deberá haber obstáculos entre ambos.
- La señal puede sufrir interferencias fácilmente en habitaciones en que haya lámparas fluorescentes o teléfonos inalámbricos; en estos casos, el mando a distancia deberá mantenerse cerca de la unidad interior.
- Introduzca pilas nuevas del mismo modelo cuando sea necesario cambiarlas.
- Si no va a emplear el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas.
- Si la pantalla del mando a distancia está borrosa o no muestra nada, cambie las pilas.



Toyotomi Europe Sales Spain S.A.
Email: servicio.cliente@toyotomi.es
www.toyotomi.es



Ver01.2018-07